

# HIRSCHTHALER

## GEMEINDENACHRICHTEN



Nr. 180 März 2025

[www.hirschthal.ch](http://www.hirschthal.ch)

---

### Steuererklärung 2024

---

Im Januar 2025 wurde Ihnen die Steuererklärung 2024 zugestellt. Für das Ausfüllen verweisen wir Sie auf die Wegleitung zur Steuererklärung. Diese kann via Internetseite des Kantons heruntergeladen oder beim Steueramt bezogen werden. Hilfreich beim Ausfüllen ist die Gratis-Software Easy Tax, welche Sie Schritt für Schritt durch die Steuererklärung führt. Diese Software kann via Internetseite des Kantons heruntergeladen werden.

Bei Handschrift bitten wir Sie, einen blauen oder schwarzen Schreibstift zu benutzen und die Zahlen rechtsbündig in die Felder einzutragen.

Legen Sie bitte keine Originalbelege bei, da diese nicht mehr zurückgeschickt werden können (Vollbelegscanning). Aufgrund einer Umstellung des Scannings bitten wir Sie, das Wertschriftenverzeichnis mit Belegen hinten in die Steuererklärung zu legen.

Die Fristen zur Abgabe der Steuererklärung sind aufgedruckt. Sollten diese nicht ausreichen, bitten wir um entsprechende Rückmeldung.

Abteilung Steuern  
[verwaltung@hirschthal.ch](mailto:verwaltung@hirschthal.ch) / Tel. 062 739 20 54

---

### Der DTV Hirschthal sucht Dich

---

- **Leiterin für unser Kinderturnen** (Kinder im Kindergartenalter), die Turnstunden finden jeweils am Donnerstag von 16.15 – 17.15 Uhr statt.
- **Leiterin für die Mädchenriege gross** (Mädchen 5. – 9. Klasse), die Turnstunden finden jeweils am Mittwoch von 18.30 – 20.00 Uhr statt.

Melde Dich unverbindlich bei Mireille Kohler unter [info@dtv-hirschthal.ch](mailto:info@dtv-hirschthal.ch).

Wir freuen uns, von Dir zu hören. :-)

---

Personendaten dürfen nur mit Zustimmung der Betroffenen publiziert werden. Daher sind die nachstehenden Listen allenfalls nicht vollständig.

---

### Todesfälle

---

29.01.2025 Zingrich Rita, Altersheim Muhen  
03.02.2025 Hofmeister Edith,  
Alterszentrum Schiffländi  
03.02.2025 Tabel Jan, Feldstrasse 67  
09.02.2025 Damm Gertrud, Altersheim Muhen

---

### Gratulationen an über 80-jährige

---

18.03.1943 Maurer Jürg, Trottengasse 9  
20.03.1931 Müller Jakob, Steinacker 13  
22.03.1943 Hauri Max, Feldstrasse 65  
22.03.1943 Krebs Peter, Blumenweg 5  
23.03.1944 Lienhard Max, Talstrasse 14  
03.04.1938 Ruggeri Susanna, Lindengasse 5  
07.04.1936 Schenk Bernhard, Altersheim Muhen  
07.04.1941 Ruggeri Claudio, Lindengasse 5  
09.04.1940 Fankhauser Ruth, Talstrasse 32  
10.04.1939 Honegger Erich, Kanalweg 18  
04.05.1945 Etter René, Zelglistrasse 16  
06.05.1940 Schär Margrith, Lindengasse 12  
13.05.1937 Ernst Lea, Talstrasse 14  
15.05.1940 Shyriaiev Vladyslav, Hauptstrasse 16  
16.05.1943 Dietiker Alfred, Holzikerstrasse 1  
18.05.1933 Ernst Heinz, Talstrasse 14  
23.05.1944 Leu Pia, Feldackerweg 1  
28.05.1934 Zausa Eufemia, Ueselgässli 4  
03.06.1941 Vogt Marianna, Lindenplatz 21c  
06.06.1942 Brandt Norbert, Zelgliackerstrasse 1a



---

## Neuigkeiten aus der Primarschule

---

### Schwimmunterricht:

Seit zwei Jahren dürfen unsere Primarschulkinder den Schwimmunterricht besuchen. Zum Bewegen im Wasser legt der neue Aargauer Lehrplan die folgenden Ziele fest, die bis Ende der obligatorischen Schulzeit erreicht werden müssen:

- Die SchülerInnen können sicher schwimmen. Sie kennen technische Merkmale verschiedener Schwimmtechniken und wenden sie an.
- Die SchülerInnen können fuss- und kopfwärts ins Wasser springen und tauchen.
- Die SchülerInnen können eine Situation im, am und auf dem Wasser bezüglich Sicherheit einschätzen und in Gefahrensituationen verantwortungsbewusst handeln.

Unsere Kinder der 1. und 2. Klasse besuchen den Schwimmunterricht viermal pro Schuljahr. Die grösseren Kinder fahren achtmal pro Jahr ins Frei- und Hallenbad Entfelden. Sie werden jeweils von der Firma Walter Tschannen AG nach Entfelden gebracht, befinden sich 45 Minuten am und im Wasser und kommen dann pünktlich zur grossen Vormittagspause wieder zurück ins Schulhaus. Begleitet werden die Kinder von ihrer Klassenlehrperson und einer Assistenzperson. Unterrichtet werden sie von einer ausgebildeten Schwimmlehrperson, welche das Frei- und Hallenbad Entfelden anstellt und entlohnt.

### Projektwoche:

Vom Montag, 31.03.2025, bis Freitag, 04.04.2025, findet für unsere SchülerInnen vom 1. Kindergarten bis und mit 5. Klasse eine Projektwoche zum Thema Sicherheit, 1. Hilfe und Notfälle statt. Am Montag und Dienstag besuchen die 9 altersdurchmischten Gruppe verschiedene Posten zum Thema 1. Hilfe und Notfälle. Am Mittwoch ist die Polizei hier und am Donnerstag lernen die Kinder mithilfe der Feuerwehr alles rund ums Thema Feuer. Am Freitag werden wir die Evakuierung aus dem Schulhaus erlernen und üben. Hiermit dankt die Schule Hirschthal allen externen HelferInnen (Samariter, Stadtpolizei Aarau, Feuerwehr, Eltern), ohne die ein solches Vorhaben nicht möglich wäre. Während der Projektwoche befindet sich die 6. Klasse im Klassenlager.

### Elternrat:

Der Elternrat unterstützt und / oder organisiert die folgenden Anlässe im laufenden Kalenderjahr:

Elterncafé, Räbeliechtliumzug, Weihnachtsmarkt, Wiederaufbau des Waldsofas, Projektwoche, Sporttag, Mittagstisch-Projektgruppe. Die Schule dankt dem Elternrat herzlich für das Engagement, die Mitarbeit und das Mitdenken.

### Informationen zur Schule:

Auf [www.schule-hirschthal.ch](http://www.schule-hirschthal.ch) findet man viele Informationen zu unserer Schule. Alle Themen über die Volksschule Aargau findet man unter [www.schulen-aargau.ch](http://www.schulen-aargau.ch). Ein Blick auf die beiden Homepages lohnt sich!

---

## Tennisplatz

---

Liebe Tennisplatzbenützer!

In letzter Zeit steigt die Nachfrage nach Zutrittschlüsseln zum Tennisplatz wieder rasant, so dass bereits eine **Warteliste** existiert. Interessenten und Neuzuzüger haben zurzeit keine Möglichkeit, unseren Tennisplatz zu benützen, da alle Reservationszylinder im Umlauf sind.

Wir bitten deshalb alle Berechtigten, die aus Zeit- oder Interessensgründen nicht mehr Tennis spielen, ihren Schlüssel und Zylinder für andere Interessierte **zurückzugeben**. Auch Familien die zwei Schlüssel besitzen, können jemandem den Zugang ermöglichen, wenn sie einen davon auf der Gemeindkanzlei wieder zurückgeben. Bei Rückgabe von Schlüssel und Zylinder wird Ihnen die Depotgebühr von Fr. 50.00 zurückerstattet.

Zudem machen wir Sie mit Hinblick auf die neue Spielsaison auf Art. 4 Abs. 5 des Benützungsreglements Tennisplatz aufmerksam:

«**Dauerbelegungen**, d.h. Belegungen von immer der gleichen Wochenspieltunde während zwei oder mehreren aufeinanderfolgenden Wochen durch die gleichen Spieler, sind

- gestattet in den Spielzeiten von 07.00 - 16.00 Uhr
  - untersagt in den Spielzeiten von 16.00 - 22.00 Uhr
- Dabei gelten zwei im Besitze einer Familie stehende Reservationszylinder gemäss Abs. 3 als einer.»

Über Bezug und Rückgabe der Tennisplatzschlüssel gibt Ihnen die **Gemeindkanzlei**, Tel. 062 739 20 50, gerne Auskunft. Für weitere Fragen steht Ihnen auch der **Platzwart Samuel Basler**, Tel. 062 721 19 74, gerne zur Verfügung.

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

Gemeindkanzlei Hirschthal

---

## Beratungsstelle familie – paare – jugend in Zofingen

---

Die Gemeinde Hirschthal ist Mitglied der Beratungsstelle in Zofingen.

Die Mitarbeitenden beraten Familien, Paare, Eltern, getrennte Eltern, Jugendliche und Einzelpersonen und sie unterliegen der Schweigepflicht. Die Beratungen sind unentgeltlich.

**Familie** - Jede Familie ist einzigartig. Zur Klärung und Anpassung innerfamiliärer Beziehungen braucht es manchmal neue Impulse.

**Paare** - Die meisten Menschen wünschen sich eine stabile Partnerschaft. Und trotzdem gerät sie manchmal aus dem Takt.

**Jugendliche** - Wenn es Konflikte gibt oder der eigene Gefühlsdschungel herausfordert, können Gespräche mit einer neutralen Person hilfreich sein.

**Einzelpersonen** - Ein Beratungsgespräch kann unterstützend wirken, wenn es um Klärung, Orientierung, Veränderung oder eine Neuausrichtung geht.

Beratungsstelle familie · paare · jugend, Hintere Hauptgasse 9, 4800 Zofingen, [www.beratungsstelle-zofingen.ch](http://www.beratungsstelle-zofingen.ch)

---

## Hundetaxen 2025

---

Gestützt auf § 7 des Hundegesetzes vom 1. Mai 2012 (HuG) sind alle Hunde im Alter ab drei Monaten bei der Gemeinde anzumelden.

Für die bereits registrierten / angemeldeten Hunde werden die Taxen per Rechnung eingefordert. Die Taxe beträgt Fr. 120.00 pro Hund.

Neue Hundehalter werden gebeten, ihren Hund bis spätestens am 30. April 2025 mit einer Kopie des Heimtierausweises oder Impfausweises (mit einer aktuellen Mikrochip-Nummer) bei der Gemeindekanzlei anzumelden.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen die Gemeindekanzlei ([info@hirschthal.ch](mailto:info@hirschthal.ch), Tel. 062 739 20 50).

Gemeindekanzlei

---

## Gemeindetermine

---



- Do 13.03. Mütter- und Väterberatung  
Fr 14.03. Generalversammlung, TV Hirschthal  
Mi 19.03. Seniorenmittagstisch / Spitex Beratung  
Fr 21.03. Generalversammlung, SVP Hirschthal  
Sa 22.03. Arbeitseinsatz, Natur- und Vogelschutzverein  
Di 25.03. Kreativer Abend für Erwachsene, Hirschthal-Aktiv!  
Mo 31.03. Sprechstunde Gemeindeammann  
Mi 02.04. Zwärge-Träff, Hirschthal-Aktiv!  
Sa 05.04. Nutzungssperre MZH bis 13.04.  
Sa 05.04. Frühlingsferien bis 21.04.  
Di 08.04. Vereinskochen, Steinacker-Chuchi  
Do 10.04. Mütter- und Väterberatung  
Mi 16.04. Seniorenmittagstisch / Spitex Beratung  
Fr 18.04. Nutzungssperre MZH bis 21.04.  
Sa 26.04. Arbeitseinsatz, Natur- und Vogelschutzverein  
Mo 28.04. Sprechstunde Gemeindeammann  
Di 06.05. Vereinskochen, Steinacker-Chuchi  
Mi 07.05. Obligatorisches Schiessen  
Mi 07.05. Zwärge-Träff, Hirschthal-Aktiv!  
Sa 10.05. Märiplausch, DTV Hirschthal  
Do 15.05. Mütter- und Väterberatung  
So 18.05. Abstimmungen  
Sa 17.05. Volkswanderung bis So 18.05.  
Mi 21.05. Seniorenreise  
So 25.05. Gottesdienst  
Mo 26.05. Sprechstunde Gemeindeammann  
Do 29.05. Auffahrtswanderung, Natur- und Vogelschutzverein  
Do 29.05. Nutzungssperre MZH bis 01.06.  
Sa 31.05. Arbeitseinsatz, Natur- und Vogelschutzverein  
Di 03.06. Vereinskochen, Steinacker-Chuchi  
Mi 04.06. Zwärge-Träff, Hirschthal-Aktiv!  
Mi 04.06. Papiersammlung  
Fr 06.06. Gemeindeversammlung  
Sa 07.06. Neophyten Ausreissaktion  
Sa 07.06. Nutzungssperre MZH bis 09.06.

Auf der Gemeindehomepage werden Veranstaltungen laufend publiziert.



---

## HotA (Hometreatment Aargau) Ambulante Familienberatung

---

HotA Beratung basiert auf dem Prinzip der systemischen und ressourcen-orientierten Arbeitsweise. Oftmals reicht eine niederschwellige Beratung, um das Familiensystem wieder ins Gleichgewicht zu bringen, bevor es zu umfassenderen Hilfeleistungen kommen muss.

Aufgrund der Expertise und der langjährigen Erfahrung im Umgang mit psychisch kranken Eltern und Kindern kann HotA Beratung auch in folgenden Bereichen Unterstützung anbieten:

- Kinder oder Eltern mit Autismus
- Kinder oder Eltern mit ADS/ADHS
- Eltern mit psychischen Erkrankungen
- Mütter mit Säuglingen und Kleinkindern zur Unterstützung einer sicheren Bindung

Hirschthal ist Vertragsgemeinde der HotA Beratung. Stiftung HotA, Hammer 18, 5000 Aarau, [www.hota.ch](http://www.hota.ch)

---

## Freie Plätze ab August 2025 Waldspielgruppe und Spielgruppe Purzelbaum Hirschthal

---

Spielt Ihr Kind gerne draussen in der Natur?

Bei jedem Wetter verbringen wir einen Nachmittag im Wald. Die Ruhe, Kraft und Schönheit der Natur stärken unser Selbstvertrauen.

**Montagnachmittag, 14.00 Uhr – 16.15 Uhr**

Oder spielt Ihr Kind lieber in der Innenspielgruppe? Beim Spielen, Malen, Werken, Musizieren und vielem mehr, treffen wir uns jeweils am:

**Dienstagmorgen, 08.45 Uhr – 11.00 Uhr** und

**Mittwochmorgen, 08.45 Uhr - 11.00 Uhr**

Kinder ab 3 Jahren sowie Kindergartenkinder sind herzlich willkommen.

Für weitere Informationen und Anmeldungen melden Sie sich bei:

Doris Lätt / Elena Staltner  
Ueselgässli 8, 5042 Hirschthal  
N 077 423 39 54  
[doris.laett@sunrise.ch](mailto:doris.laett@sunrise.ch)



---

## Dorfladen Der Treffpunkt in Hirschthal

---

**Öffnungszeiten:**

Montag – Freitag 06.15 – 12.30 14.00 – 18.30  
Samstag 06.15 – 13.00

**Ostern:**

- Div. Osterartikel
- feine Osterchüechli



**Vom Chlempenhof Reidermoos**

Sonnenblumen- und Rapsöl, Knoblauch-, Chili- und Bärlauch Öl, Zopf Mehl, Bure Mehl, Weissmehl usw.  
Holunderblüten- und Minzen Sirup

**NEU von Fam. Wyss, Uerkheim**

Hausgemachte Teigwaren div. Sorten  
Tomaten, Spinat, Steinpilz und viele andere Sorten  
**Planen Sie ein Fest (Geburtstage, Hochzeit, Firmenanlässe)?**

Zum Apéro: Käse- und Fleischplatten, Gefüllte Parissette, Canapé, Gemüse-Dip, Fruchtspiesse, Tomaten-Mozzarellaspiesse

Zum Dessert: Div. Torten, Mini-Pâtisserie, Hochzeitstorten, Vacherin Torten, verschiedene Stückli  
Fragen Sie uns, wir beraten Sie gerne.

**Ihr Treffpunkt Hirschthal**

Andrea Röthlin-Kern mit Team

Telefon 062 721 71 01

---

## Redaktionsschluss / Nächste Ausgabe

---

Die nächste Ausgabe der Hirschthaler Gemeindepresse erscheint

**Anfang Juni 2025**

Falls Sie etwas zu unserer nächsten Ausgabe beitragen möchten, sind wir dankbar, wenn Sie Ihre Beiträge

**bis spätestens 20. Mai 2025**

bei der Gemeindekanzlei Hirschthal,  
Trottengasse 2, 5042 Hirschthal,  
Telefon 062 739 20 50

einreichen oder wenn möglich per  
E-Mail an [info@hirschthal.ch](mailto:info@hirschthal.ch) senden.

